

VERSION ANGLAISE  
NOCA SCANS

VERSION FRANÇAISE  
TRADUCTION & ÉDITION : **RAIKO**  
[WWW.FAKE-FANSUB.ORG](http://WWW.FAKE-FANSUB.ORG)

 @FakeSub\_Raiko

 FakeSub







MA TÊTE  
ME FAIT UN  
MAL DE  
CHIEN...



IL EST  
DÉJÀ SI  
TARD ?

QUOI ?  
C'EST PAS  
VRAI...



CLII  
CLII



POMF

POURQUOI TU  
ME TEXTES PAS,  
NANASE ?

J'ÉTAIS  
DEBOUT  
TOUTE LA  
NUIT À AT-  
TENDRE QUE  
NANASE ME  
TEXTE SUR  
RINE.

< Nanase

Tu as encore  
club demain ?

Oui, désolée.

On va s'entraîner  
tous les week-ends  
jusqu'à la rencontre

On commence  
tôt aussi!

JE N'AI  
PAS PU  
FERMER  
L'ŒIL DE  
LA NUIT.

Okay

'NUIT  
MIAOU

'nuit

'nuit

うんはカ、ニ、ヨ、ハ、レ、イ、ナ、イ、カ、ラ

レ、イ、ナ、イ、カ、ラ

岩見樹代子

TU AS  
OUBLIÉ  
NOTRE  
ANNIVER-  
SAIRE... ?



... IL FAUT  
QUE JE ME  
PRÉPARE.

JE VEUX  
CROIRE  
EN ELLE.

JE VAIS  
ATTENDRE  
ENCORE  
UN PEU.





IL FAIT UN  
PEU SOMBRE  
LÀ-DEDANS,  
NON ? ET  
C'EST  
ÉTROIT.

LIMM...

Internet & Comic Café  
**Yggdrasil 24H**  
全室完全個室

IL EST  
ENCORE  
TÔT APRÈS  
TOUT-

ON AURAIT  
DÛ ALLER  
CHEZ MOI...

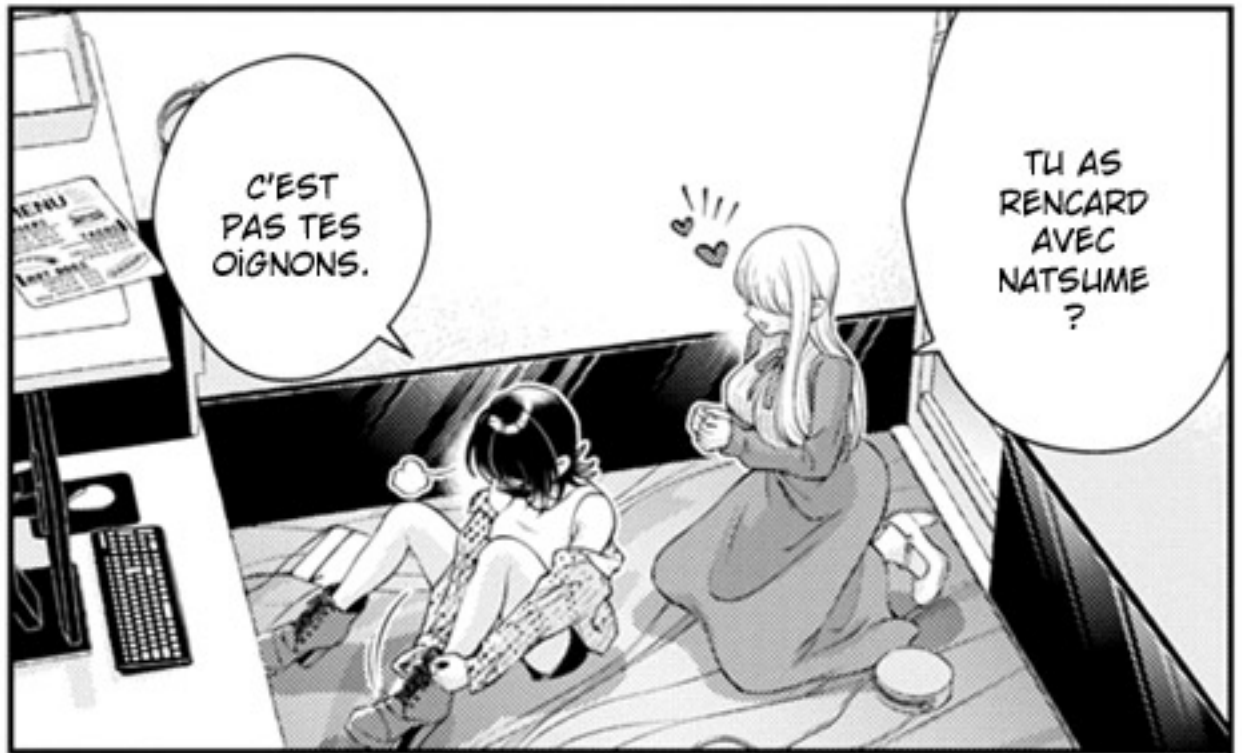
MÊME  
PAS EN  
RÊVE.

JE T'AI PAS  
DIT QUE JE  
DEVAIS ALLER  
QUELQUE  
PART APRÈS  
ÇA ?





... SI TU LE DIS.



C'EST PAS TES OIGNONS.

TU AS RENCARD AVEC NATSUME ?



LE FAIT QUE NATSUME NANASE ET TOI SORTEZ ENSEMBLE ♡

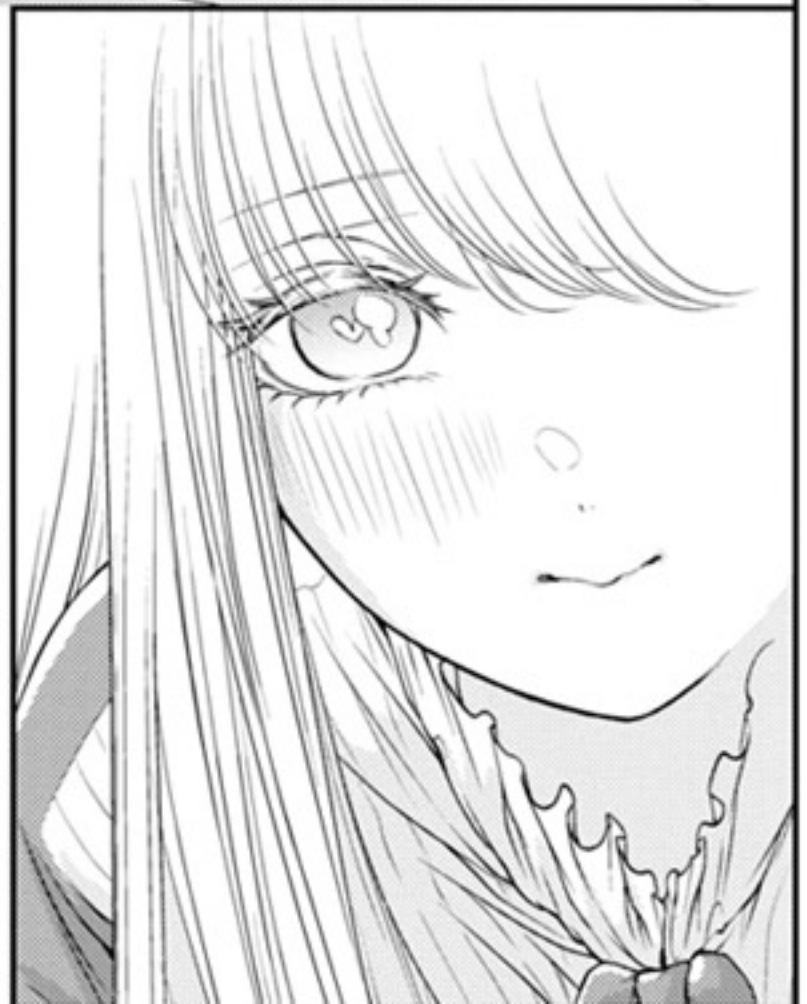
ET JE FERAI EN SORTE DE GARDER SECRET

BREF, TU DOIS JUSTE ME PERCER L'OREILLE,



ALLEZ, QU'EST-CE QU'ON ATTEND ?

FINISSONS-EN.







OUI, OUI.  
T'ES UNE  
BONNE  
FILLE.

JE  
SUIS UNE  
BONNE  
FILLE ?

COMPLI-  
MENTE  
MOI !

ALLEZ !



DONC...



OUI !

JE SUIS  
MÊME VENUE  
PRÉPARÉE !



JE PEUX  
COMMENCER  
À PORTER CECI  
AUJOURD'HUI,  
PAS VRAI ?



DEUX  
MOIS ?

OH...  
OH...

PENDANT  
COMBIEN DE  
TEMPS ?

QUOI,  
SI LONG-  
TEMPS !?

JUSQU'À CE  
QUE TON  
OREILLE  
GUÉRISSE,

TU DOIS  
GARDER CELUI  
QUI EST DANS  
LA BOÎTE DU  
PERCEUR.

MAIS SI  
ON UTILISAIT  
UNE AIGUILLE,  
CE SERAIT  
UNE AUTRE  
HISTOIRE.



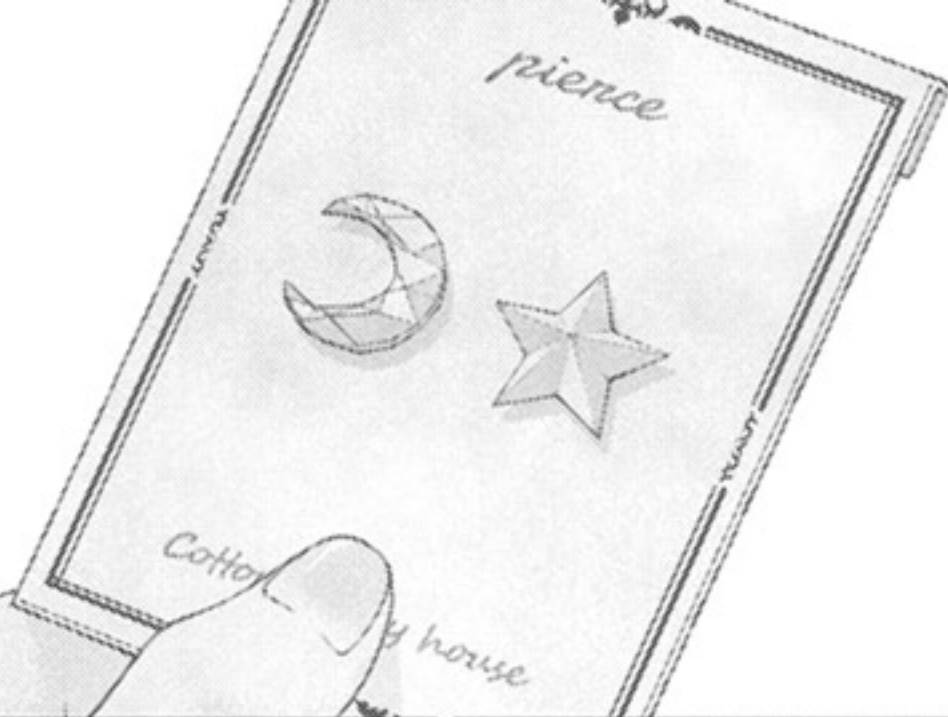
QUOI ?

TU RÊVES.

HÉÉÉ !?  
POURQUOI  
PAS !?



MAIS  
JE VOULAIS  
QU'ON PORTE  
DES BOUCLES  
D'OREILLES  
ASSORTIES LE  
PLUS TÔT  
POSSIBLE...



TES  
PARENTS  
NE VONT  
PAS S'É-  
NERVER  
?

T'ES  
PLUTÔT  
UNE FILLE  
SAGE,  
NON ?



NE  
SOIS PAS  
BÊTE.

SI TU TE  
METS À PORTER  
UNE BOUCLE  
D'OREILLE AUSSI  
GROSSE TOUT  
À COUP, TU  
TE FERAS  
REMARQUER  
COMME UNE  
IDIOTE.



... ?

... ILS NE  
S'ÉNERVERONT  
PAS.

JE NE SUIS  
PAS LEUR  
NUMÉRO  
UNE.

ALLEZ.

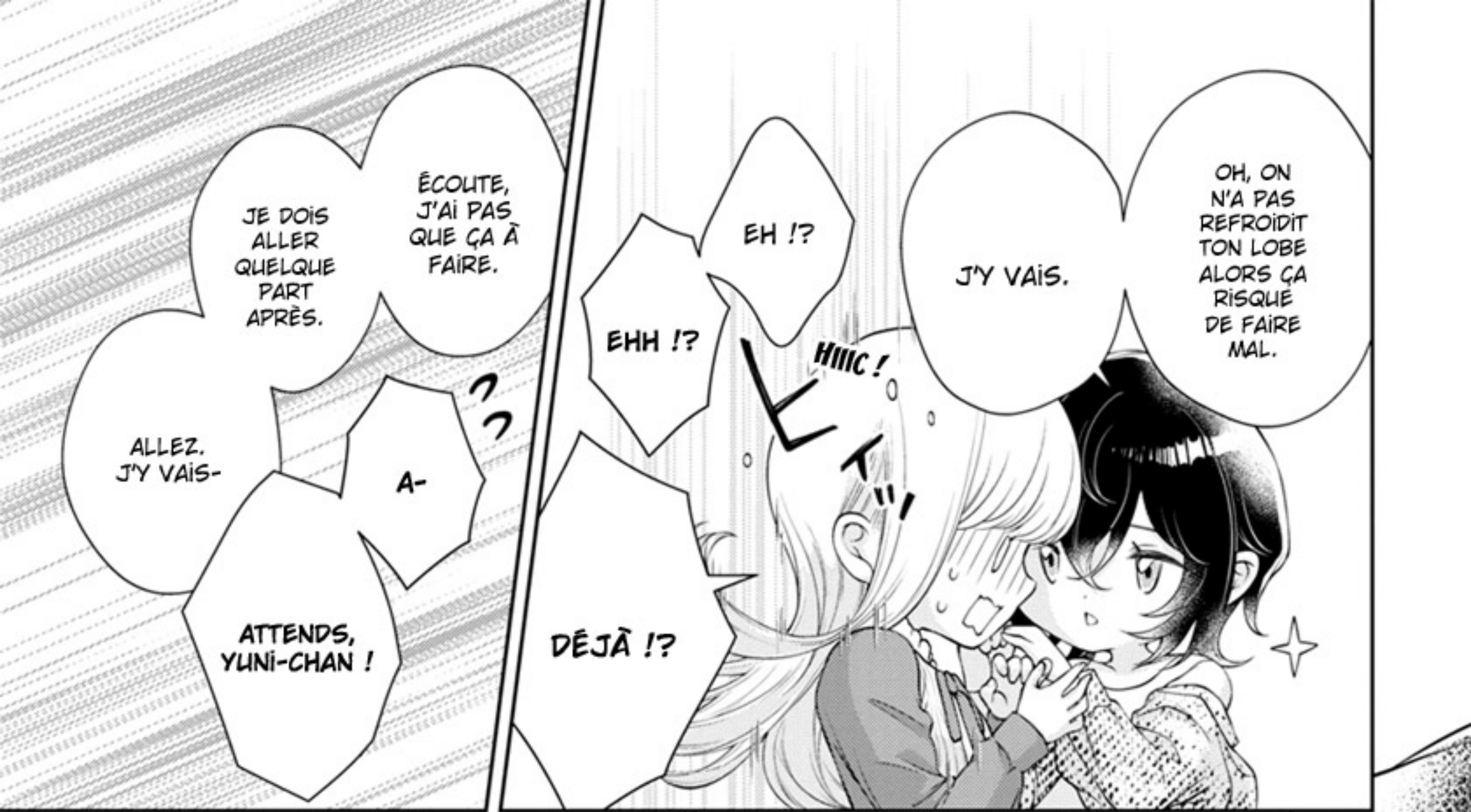
FAISONS-LE,  
YUNI-CHAN.











JE DOIS  
ALLER  
QUELQUE  
PART  
APRÈS.

ÉCOUTE,  
J'AI PAS  
QUE ÇA À  
FAIRE.

EHH !?

EH !?

J'Y VAIS.

OH, ON  
N'A PAS  
REFROIDIT  
TON LOBE  
ALORS ÇA  
RISQUE  
DE FAIRE  
MAL.

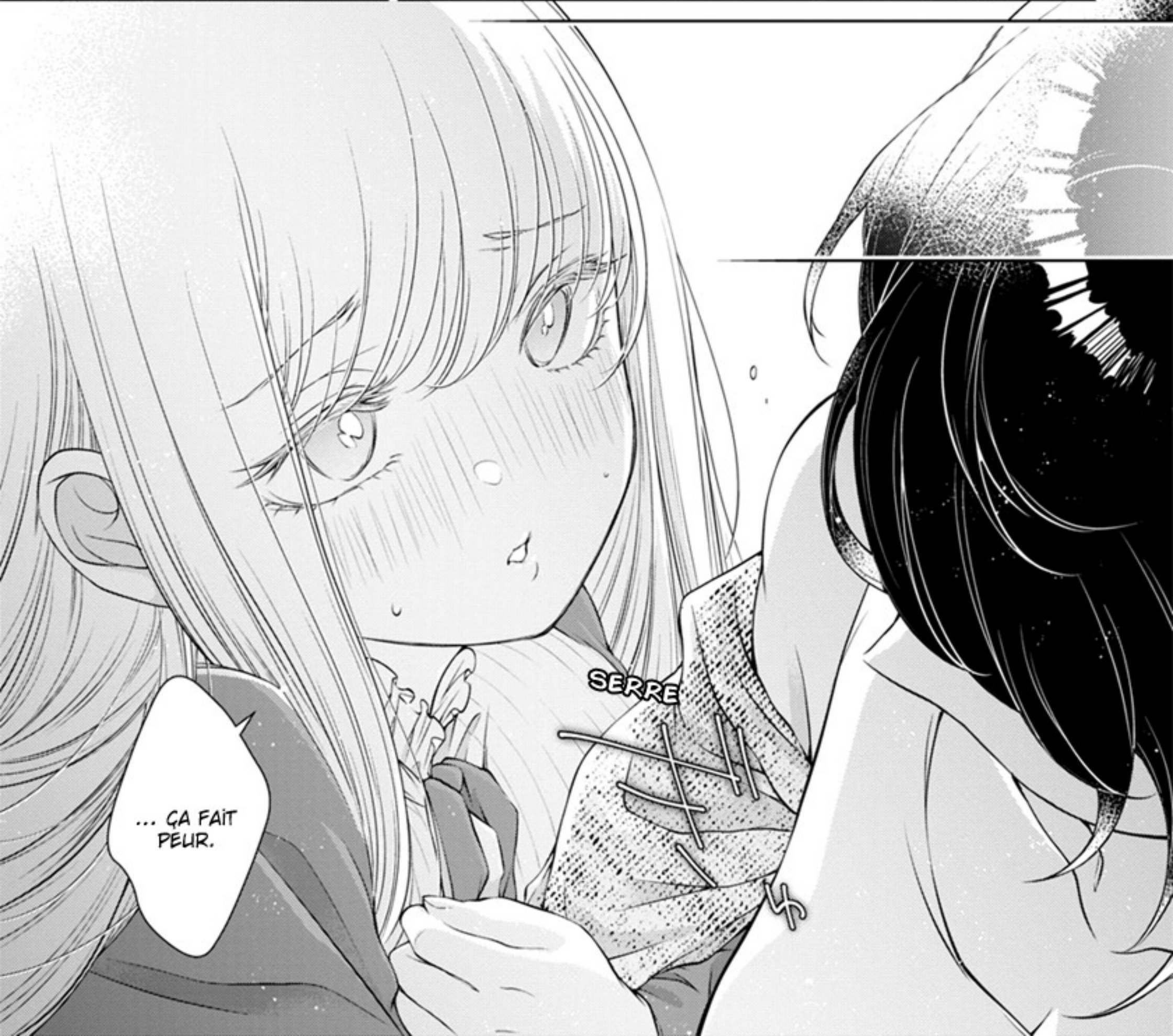
ALLEZ.  
J'Y VAIS-

A-

ATTENDS,  
YUNI-CHAN !

DÉJÀ !?

HIIC !



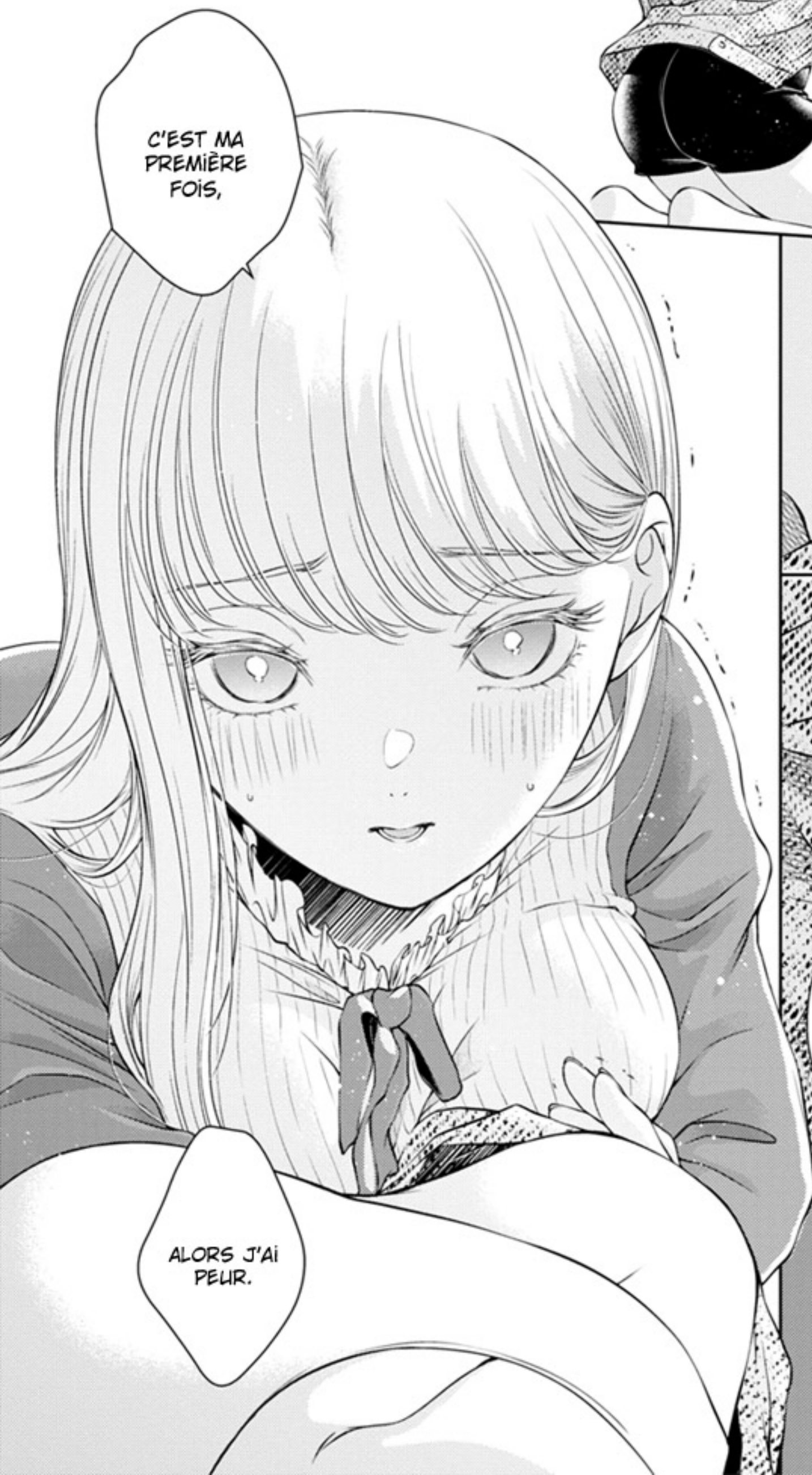
... ÇA FAIT  
PEUR.

SERRE





C'EST MA  
PREMIÈRE  
FOIS,



ALORS J'AI  
PEUR.

... HE.



JE L'AI  
MÊME PAS  
ENCORE  
UTILISÉ.



MAIS...

DÉSOLÉE.







ALORS  
ÇA LUI  
ARRIVE  
AUSSI  
D'AVOIR  
PEUR...



QUAND JE  
SUIS AVEC TOI,  
JE CROIS QUE  
JE DEVIENS  
PLUS FORTE.



ELLE  
EST TOU-  
JOURS  
SI DIFFI-  
CILE À  
CERNER,  
SI FORTE.



PARCE  
QUE JE SUIS  
LÀ AVEC  
ELLE... ?

MAIS  
PEUT-ÊTRE  
QU'ELLE  
MONTRE  
SON CÔTÉ  
FAIBLE





CLAP

BREF,  
C'EST  
PAS MON  
PROBLÈME.  
JE M'EN  
TAPE.

AIE... !

SERRE...

... ÇA  
A FAIT  
MAL ?









OH, C'EST JUSTE UN PIERCING.

N'OUBLIE PAS NOTRE MARCHÉ, FUKUO.

OKAY, J'AI FAIT CE QUE TU M'AS DEMANDÉE.



JE N'OUBLIERAI JAMAIS CE QUI S'EST PASSÉ AUJOURD'HUI



MERCI, YUNI-CHAN.

Oli.



HAA...



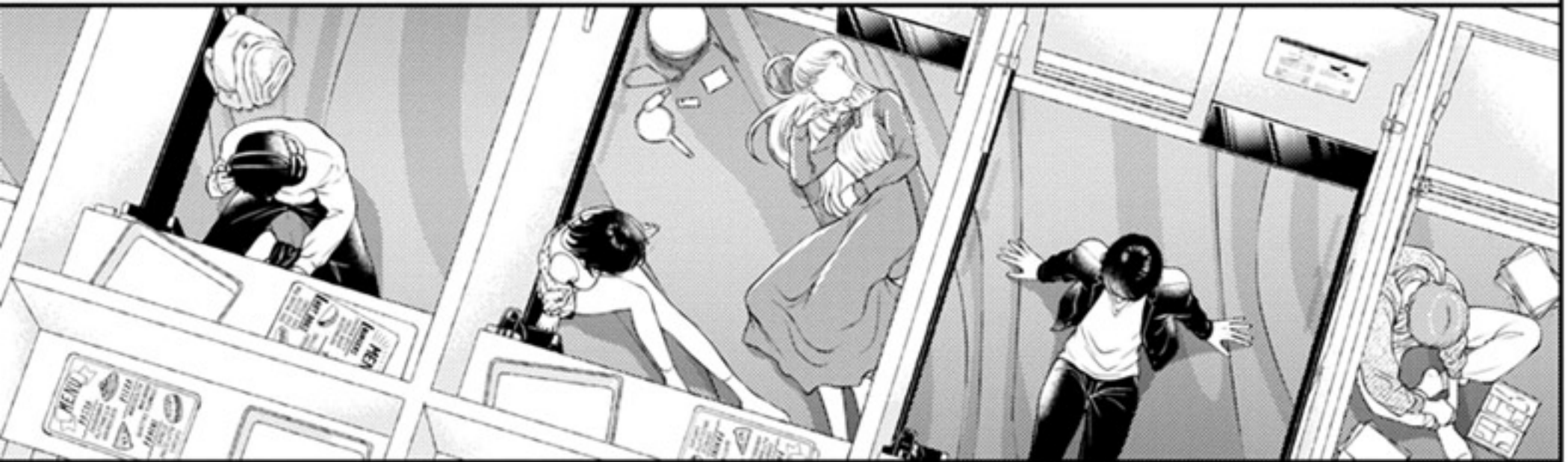
JUSQU'AU DERNIER JOUR DE MA VIE.





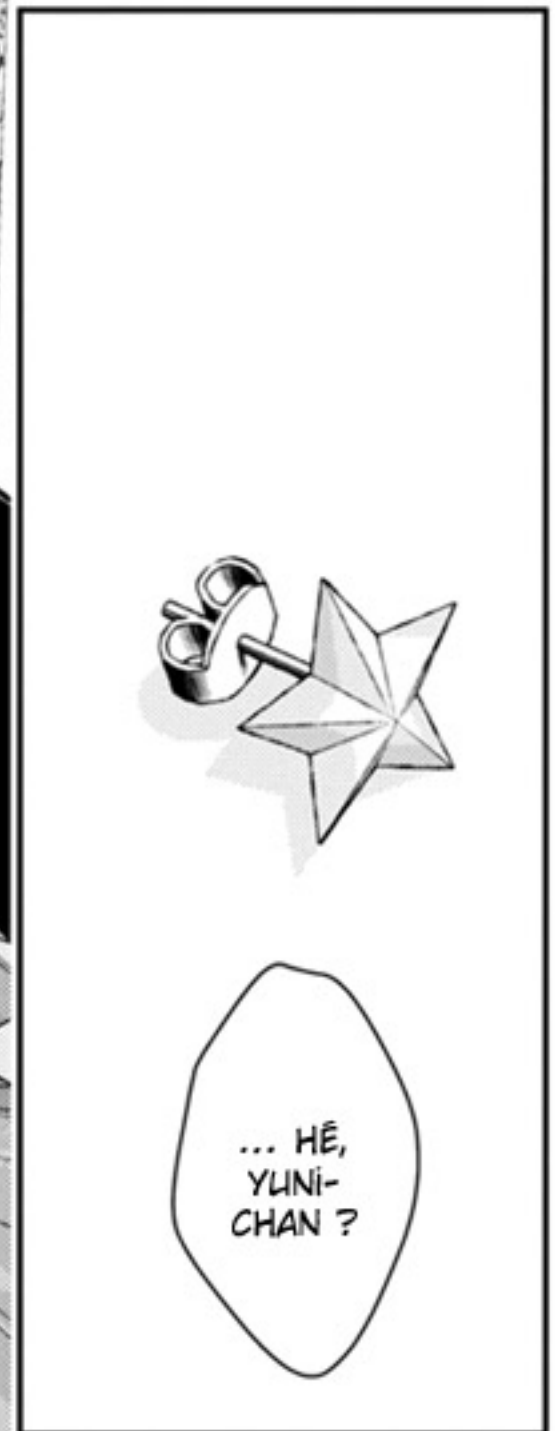
TOUTE CETTE  
EXCITATION  
LAISSE DES  
TRACES...

TU  
SAIS ?



QUAND MON  
OREILLE SERA  
GUÉRIE,

ON IRA  
EN RENCARD  
EN PORTANT  
NOS BOUCLES  
D'OREILLES  
ASSORTIES,  
OKAY ?



... HÉ,  
YUNI-  
CHAN ?



IL EST  
TARD...

16:28

Dimanche

... DANS TES  
RÊVES.

ELLE NE M'A  
TOUJOURS PAS  
CONTACTÉE...

ELLE A VRAIMENT  
OUBLIÉ NOTRE  
ANNIVERSAIRE ?

JE DEVRAIS  
PEUT-ÊTRE  
L'APPELÉ ?

... NON,  
JE VEUX  
TOUJOURS  
CROIRE EN  
ELLE!

JE...  
NE SAIS  
PLUS QUOI  
PENSER.

YUNI-CHAN...







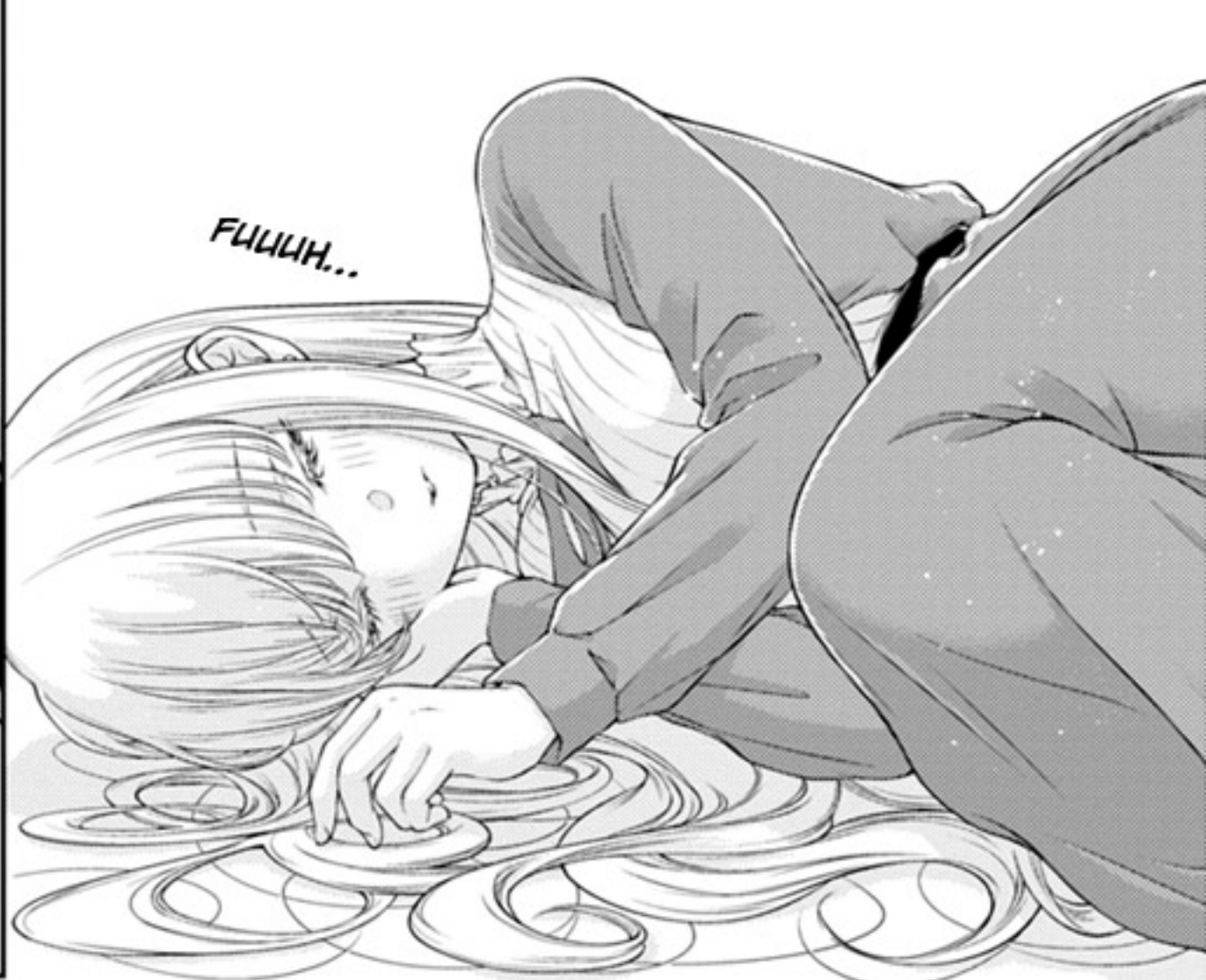
HÉ !  
DEBOUT !

TU  
PARLES  
EN DOR-  
MANT ?

TAP

TAP

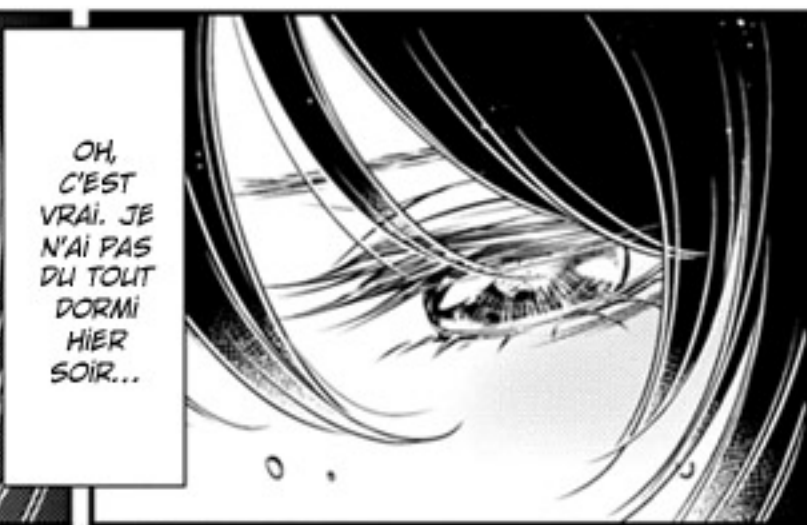
IL FAUT  
VRAIMENT  
QUE J'Y  
AILLE MAIN-  
TENANT...



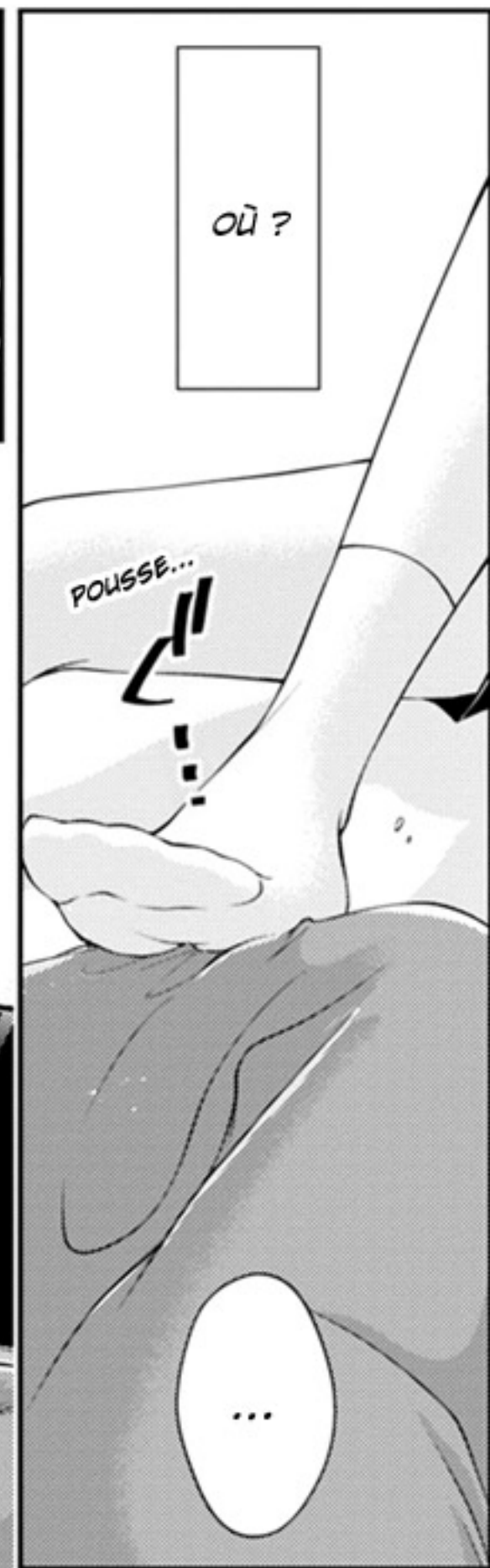
FUUUH...



JE  
DEVRAIS  
...



OH,  
C'EST  
VRAI. JE  
N'AI PAS  
DU TOUT  
DORMI  
HIER  
SOIR...



où ?

POUSSE...

...

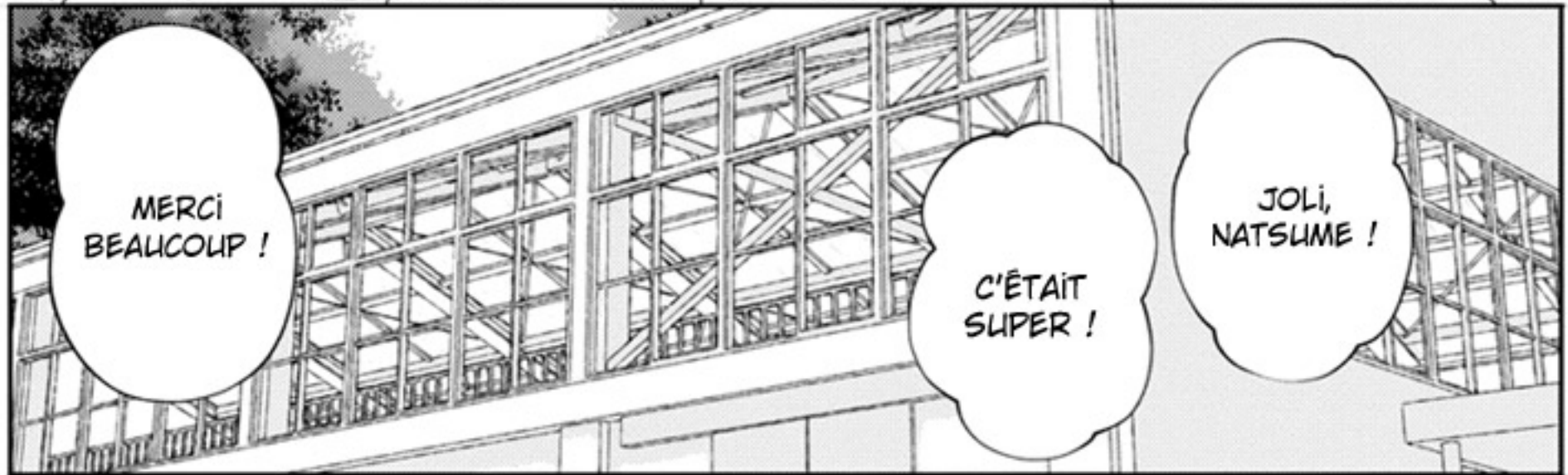
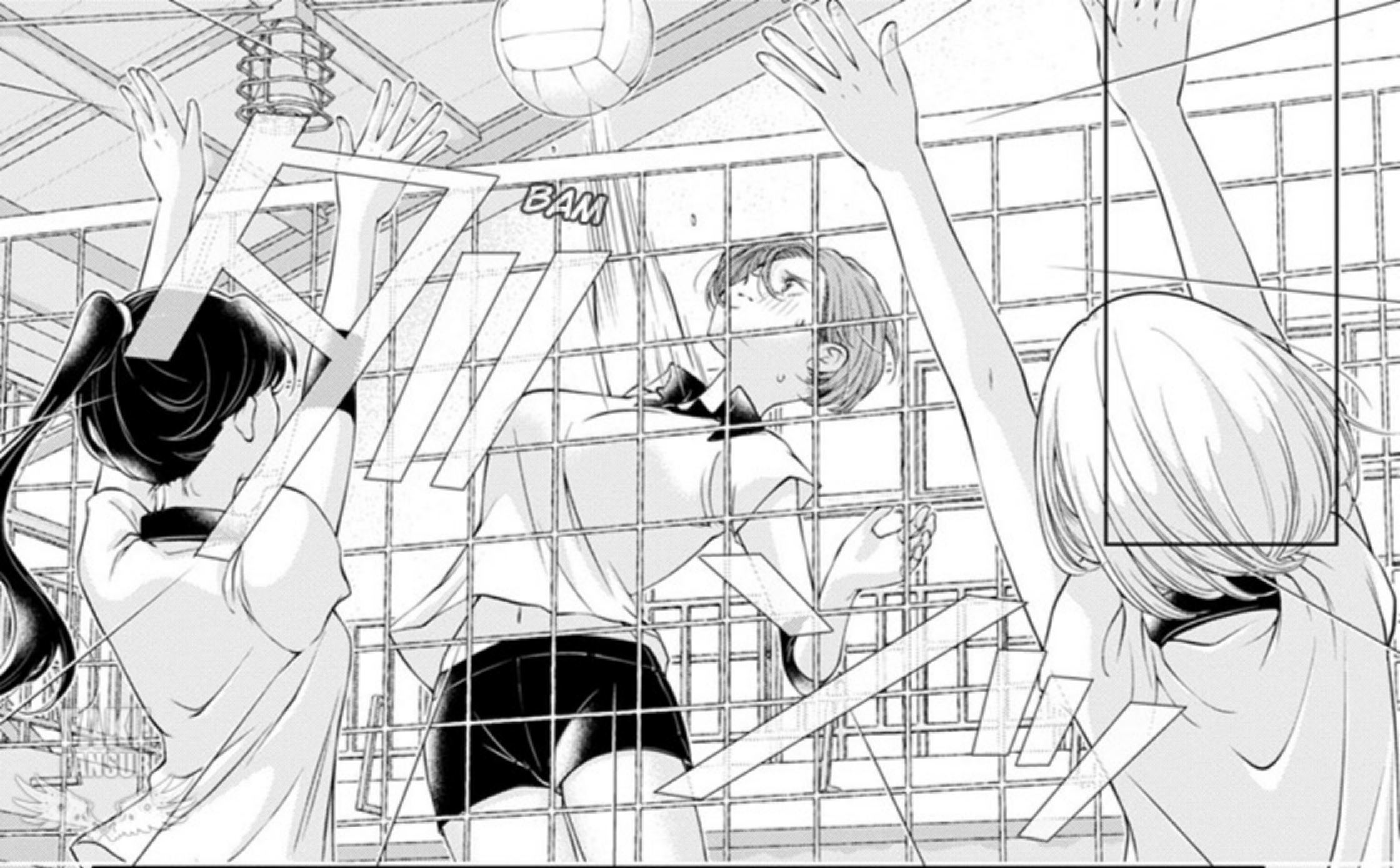


NON !

JE DOIS  
ALLER VOIR  
NANASE-

NANASE...





MERCI  
BEAUCOUP !

C'ÉTAIT  
SUPER !

JOLI,  
NATSUME !



MAIS SI  
TU AS DES  
CHOSSES À  
FAIRE, TU  
N'ES PAS  
OBLIGÉE  
...

TU PEUX  
RESTER  
JUSQU'À  
CE SOIR ?

NATSUME !





ALORS ON  
IRA MANGER  
DES NOUILLES  
APRÈS !

OOH,  
GÉNIAL !

C'EST MOI  
QUI T'INVITE,  
NANASE !

C'EST  
VRAI !?

HÈ, C'EST  
PAS JUSTE !  
INVITE-MOI  
AUSSI !

JE VEUX  
UN GRAND  
BOL !



OUI,  
JE VAIS  
RESTER !

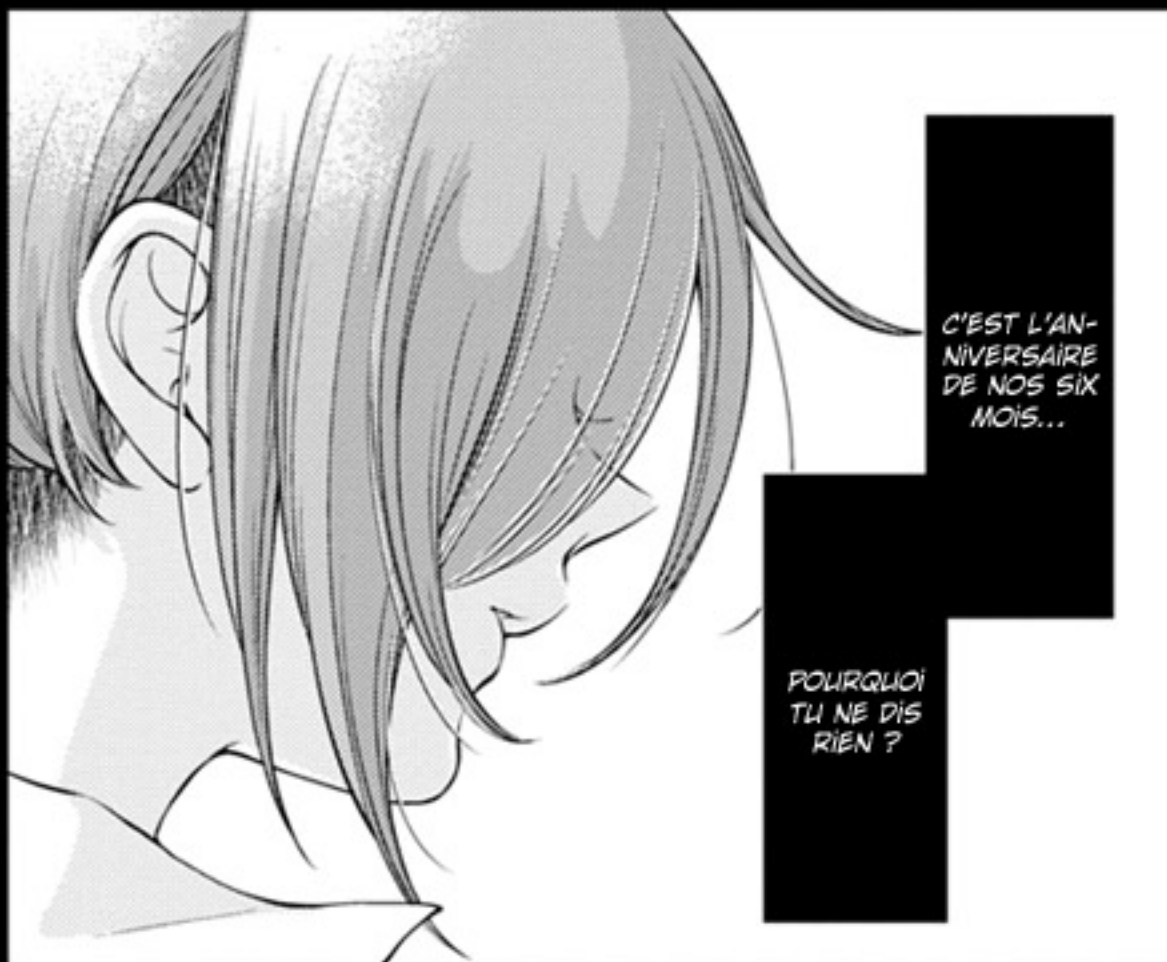
J'AI PAS  
GRAND-CHOSE  
À FAIRE  
DE TOUTE  
MANIÈRE !







NANASE  
... ?



C'EST L'AN-  
NIVERSAIRE  
DE NOS SIX  
MOIS...

POURQUOI  
TU NE DIS  
RIEN ?



NANASE !



HÉ !  
NANASE,  
ATTENDS !

TON CLUB  
EST PLUS  
IMPORTANT  
QUE MOI  
POUR TOI ?









FAKE  
SUB



PLOC

96 11''

0 . 24  
Lundi

PLOC

96 11''

YUNI-CHAN... ?



LA FERME !

EH... ?

QU'Y  
A-T-IL ?

EST-CE  
QUE ÇA  
V-

C'EST  
PAS TES  
OIGNONS !  
TU NE COM-  
PRENDRAIS  
PAS DE  
TOUTE  
FAÇON !

TU  
NE SAIS  
PAS CE  
QUE JE  
TRAVERSE  
... !





C'EST  
NOTRE ANNI-  
VERSAIRE.  
JE VEUX  
ÊTRE AVEC  
ELLE.

LA VÉRITÉ  
C'EST QUE JE  
M'EN FICHE QUE  
NANASE NE ME  
PROPOSE PAS  
DE SORTIR  
AUJOURD'HUI.

J'AURAI  
DÛ LUI  
DEMANDER  
MOI-MÊME.

J'AURAI DÛ  
ÊTRE PLUS  
OUVERTE AVEC  
ELLE, MAIS AU  
LIEU DE ÇA,  
J'AI TROP CRU  
EN ELLE ET  
J'AI FINI PAR  
M'INQUIÉTER  
TOUTE LA  
NUIT.

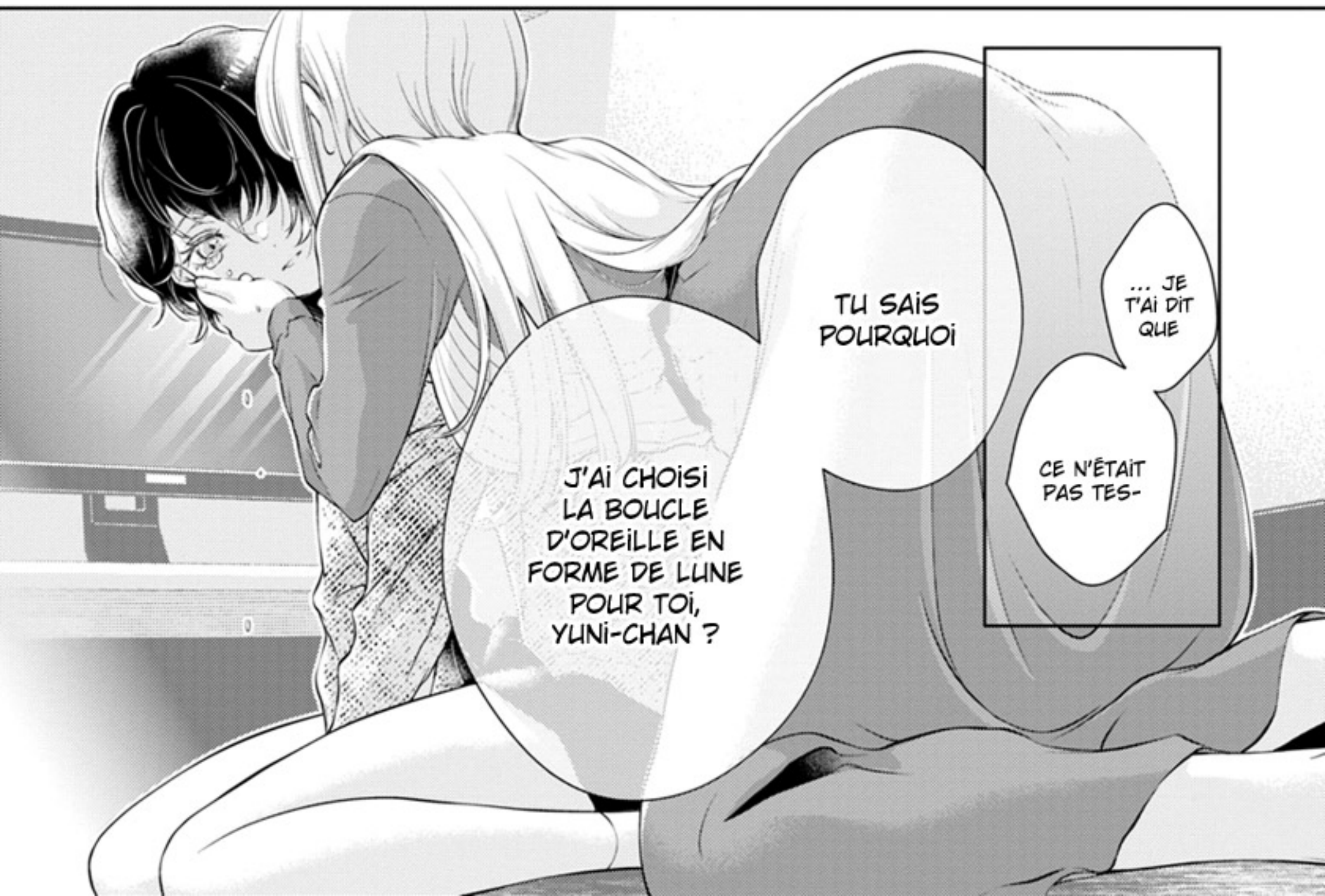
... J'AI  
TOUT  
GÂCHÉ  
PAR MOI-  
MÊME.



POURQUOI TU  
PLEURES ?

C'EST  
TOUT- !







ÇA NE ME  
DÉRANGE  
D'ÊTRE TA  
NUMÉRO  
DEUX,

MAIS POUR  
MOI, TU ES LA  
NUMÉRO UNE,  
YUNI-CHAN.

C'EST  
PARCE QU'IL  
N'Y A QU'UNE  
SELLE  
LUNE.

IL Y A UN  
NOMBRE INFINI  
D'ÉTOILES DANS  
LE CIEL, MAIS  
IL N'Y AURA  
TOUJOURS  
QU'UNE SELLE  
LUNE.



MA  
PAUVRE,  
PAUVRE  
YUNI-  
CHAN...

TU N'AS  
POURTANT  
RIEN FAIT  
DE MAL.

SI C'ÉTAIT  
MOI, JE NE  
TE FERAIS  
JAMAIS  
PLEURER  
COMME  
ÇA.

OUI.

LA  
NUMÉRO...  
UNE ?

TU ES  
MA NUMÉRO  
UNE DANS  
CE VASTE  
UNIVERS.  
JE T'AIME.

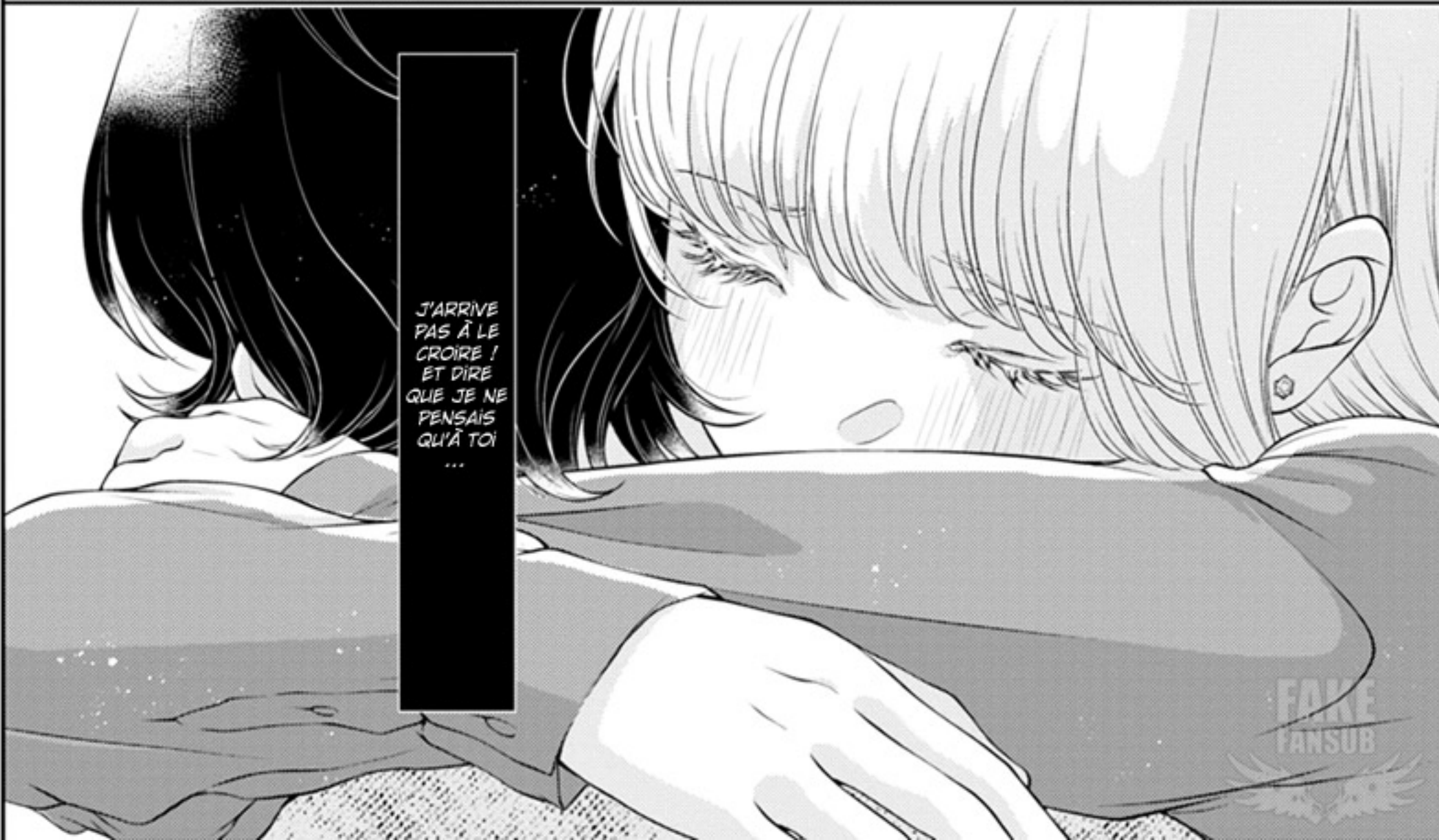




"LA  
NUMÉRO  
LINE"...

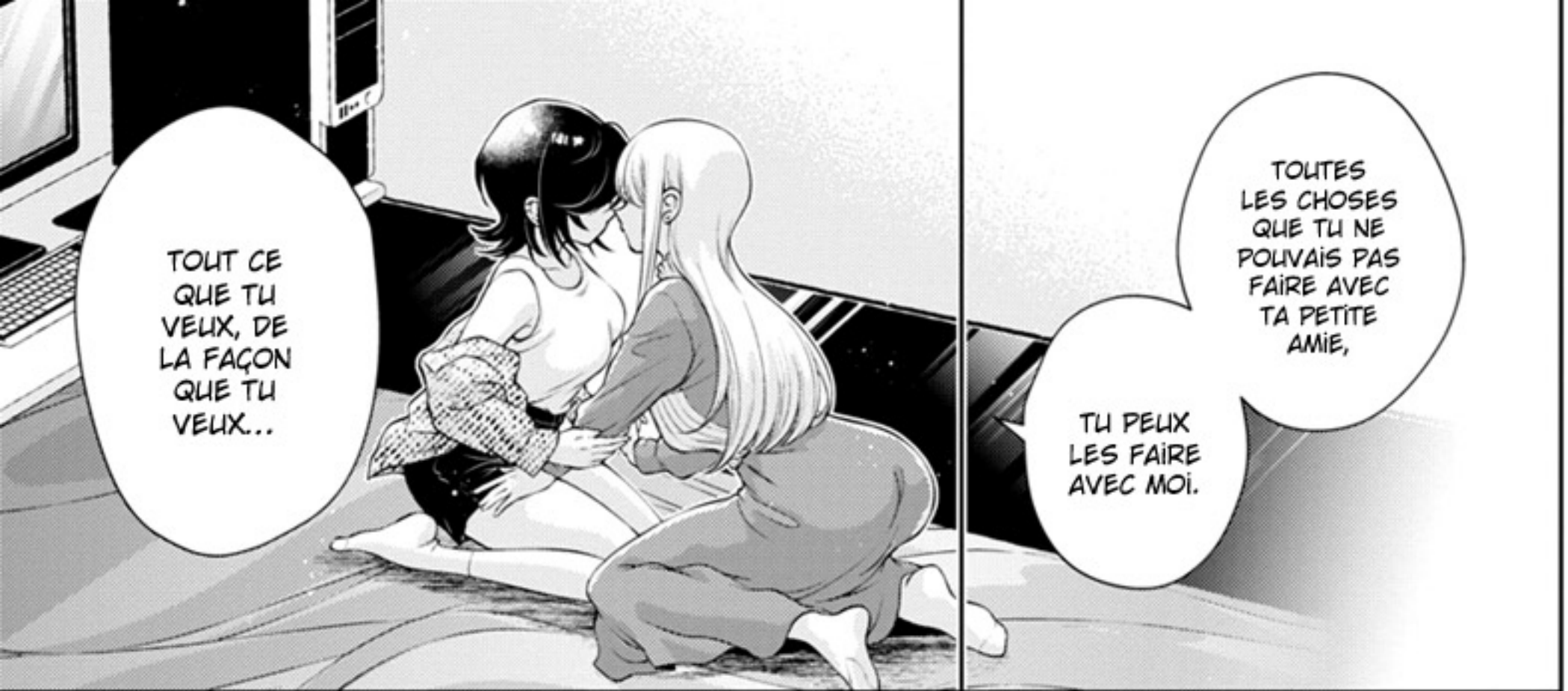


JE  
NE SUIS  
PAS LA  
NUMÉRO  
LINE POUR  
TOI, NA-  
NASE ?



J'ARRIVE  
PAS À LE  
CROIRE !  
ET DIRE  
QUE JE NE  
PENSAIS  
QU'À TOI  
...





TOUT CE  
QUE TU  
VEUX, DE  
LA FAÇON  
QUE TU  
VEUX...

TU PEUX  
LES FAIRE  
AVEC MOI.

TOUTES  
LES CHOSES  
QUE TU NE  
POUVAIS PAS  
FAIRE AVEC  
TA PETITE  
AMIE,



YUNI-CHAN...

FAISONS  
TOUT CE  
QUE TU  
AS

ENVIE DE  
FAIRE...









C'EST  
PARCE  
QU'ELLE A  
OUBLIÉ LES  
CHOSSES  
IMPOR-  
TANTES  
...

ET  
QU'ELLE  
NE MONTRE  
PAS SON  
AMOUR  
POUR  
MOI.

C'EST  
DE SA  
FAUTE.

FAKE  
ZANUB





... TAIS-TOI.

C'EST DE TA FAUTE. C'EST TOI QUI M'AS OFFERT CETTE DOUCE ET PÉTILLANTE TENTATION.

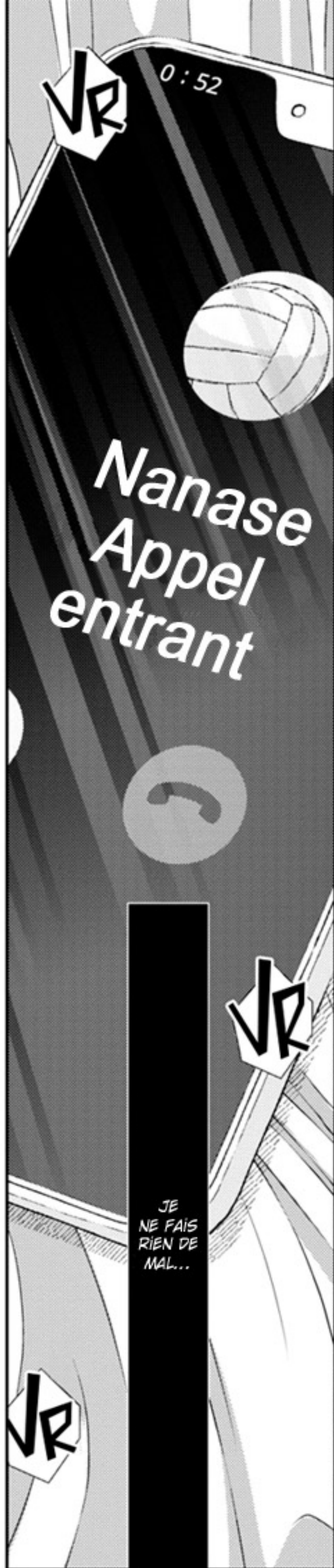


C'EST PARCE QUE TU ES GENTILLE AVEC MOI ...

ET QUE JE SUIS TA NUMÉRO UNE.

YUNI-CHAN...





JE  
NE FAIS  
RIEN DE  
MAL...

ET  
C'EST  
POUR  
CETTE  
RAISON  
QUE RIEN  
DE TOUT  
CECI  
N'EST  
DE MA  
FAUTE.



To be continued.